

Vivre à Pierrefonds Roxboro

Vol. 6, n° 2

REVUE MUNICIPALE
Mai 2011



Vivre à Pierrefonds Roxboro

ASSEMBLÉES PUBLIQUES SALLE DU CONSEIL

Mairie d'arrondissement
13665, boulevard de Pierrefonds
Pierrefonds

JUIN

Le lundi 6 à 19 h
Assemblée du conseil d'arrondissement

JUILLET

Il n'y a pas d'assemblée ordinaire du conseil
d'arrondissement en juillet

AOÛT

Le lundi 1^{er} à 19 h
Assemblée du conseil d'arrondissement

Pour faciliter la période de questions lors des assemblées du conseil d'arrondissement, les gens qui souhaitent s'adresser aux membres du conseil sont priés de s'inscrire auprès du secrétaire d'arrondissement avant la réunion.

Le secrétaire d'arrondissement est présent à la salle du conseil à 18 h 45 pour noter vos nom et adresse, votre statut (propriétaire, locataire ou occupant) et la nature de votre question. Lors de la période de questions, vous serez invité à vous avancer afin d'adresser votre question aux membres du conseil.

Pour connaître les dates des séances du comité consultatif d'urbanisme (CCU), consultez les tableaux électroniques et le site Internet de l'arrondissement.

ASSEMBLÉES DU CONSEIL MUNICIPAL À L'HÔTEL DE VILLE DE MONTRÉAL

275, rue Notre-Dame Est
Les lundis 20 juin et 22 août, à 14 h
La période de questions réservée aux citoyens demeure à 19 h.

AVIS IMPORTANT

Les édifices municipaux seront fermés le lundi 23 mai pour la Journée nationale des patriotes, le vendredi 24 juin pour la Fête nationale du Québec et le vendredi 1^{er} juillet pour la Fête du Canada.

PUBLICATION

Ville de Montréal
Division – Relations avec les citoyens
et Communications
Pierrefonds-Roxboro

MAIRIE D'ARRONDISSEMENT

13665, boulevard de Pierrefonds
Pierrefonds (Québec) H9A 2Z4

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au jeudi 8 h à 17 h
Vendredi 8 h à 12 h
Le vendredi, tous les services sont fermés à compter de midi. Ils sont aussi fermés de 12 h à 13 h du lundi au jeudi à l'exception du Bureau du citoyen qui demeure ouvert durant l'heure du lunch.

TÉLÉPHONE

Un numéro de téléphone simple à retenir :



Pour la sécurité publique, composez le 514 630-6300.

Pour les activités de loisirs et culturelles, composez les numéros publiés dans les pages suivantes.

TÉLÉCOPIEUR

514 624-1300

COURRIEL ET SITE INTERNET

pierrefonds-roxboro@ville.montreal.qc.ca
ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro
La revue Vivre à Pierrefonds-Roxboro est publiée quatre fois par année. L'usage des termes génériques masculins est fait dans le seul but d'alléger le texte et ne comporte aucune discrimination.

IMPRESSION

Imprimeries Transcontinental

GRAPHISME

Phaneuf design graphique

DÉPÔT LÉGAL

Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada

TIRAGE

24 600 exemplaires



La revue est imprimée sur du papier contenant 10 % de fibres recyclées post-consommation.

Sac de distribution Publi-sac biodégradable*
* Source: Publi-sac Ouest de Montréal
www.publicsac.ca



Gérald Tremblay
Maire de Montréal

MESSAGE DU MAIRE DE MONTRÉAL

Je vous invite à redécouvrir certains plaisirs particuliers que vous propose l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour la nouvelle saison. Plusieurs sont liés à sa situation géographique exceptionnelle au bord de la rivière des Prairies et à la présence de plusieurs espaces verts remarquables comme le parc-nature du Cap-Saint-Jacques. Ainsi, l'arrondissement vous a préparé un programme de loisirs et d'activités de plein air très varié à partager en famille. Pour les élus et tout le personnel de l'arrondissement, ce n'est pas un hasard car ils ont justement placé les besoins des familles au cœur de leurs préoccupations. Et cela se voit!

Plus généralement, c'est sur l'ensemble du territoire métropolitain que des gestes sont posés en faveur de l'activité économique, de la mise en valeur de la nature, des transports en commun, d'une offre culturelle toujours plus diversifiée, tout cela dans l'optique d'offrir aux familles la meilleure qualité de vie. Profitez-en!



Monique Worth
Maire d'arrondissement

MESSAGE DU MAIRE D'ARRONDISSEMENT ÇA BOUGE À PIERREFONDS-ROXBORO

Ça bouge au chalet du parc Grier! Pour répondre à la demande des citoyens de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour des installations sportives de qualité destinées à la pratique du soccer, le conseil a décidé de procéder à une importante mise à niveau de l'équipement sportif des lieux. En effet, l'arrondissement entamera cet été des travaux afin d'agrandir le chalet du parc Grier. Un plan de réaménagement architectural fonctionnel a été élaboré tout en tenant compte des normes du concept de développement durable. Le plan comporte une salle de rencontre munie d'équipement audiovisuel, des vestiaires privés pour les équipes de soccer, une salle pour les arbitres, une cuisinette et un espace boutique. Un traitement acoustique et une uniformité d'éclairage des lieux ainsi qu'un système de réseau de télécommunications sont également prévus pour offrir aux citoyens un environnement sécuritaire.

Par ailleurs, plusieurs projets sont mis en œuvre dans les parcs de l'arrondissement. Certains parcs bénéficieront de travaux de revitalisation et de réaménagement, d'autres verront leurs mobiliers urbains remplacés et leurs aires de détente restaurés. De plus, des travaux de réfection ou de pavage de nombreux sentiers seront réalisés.

Ce dont nous sommes particulièrement fiers ce printemps, c'est de notre projet d'aménagement d'un parc avec jeux d'eau qui a été mené conjointement avec le député de Robert-Baldwin, M. Pierre Marsan, qui a intercédé auprès du ministère des Affaires municipales pour obtenir une subvention. Les travaux sont en cours actuellement dans le district du Bois-de-Liesse. Ce nouveau parc fera assurément le bonheur des enfants du district.

En début d'année, un geste très positif dans l'ouest de Pierrefonds-Roxboro a été posé par la Direction des grands parcs et du verdissement de la Ville de Montréal. En effet, des acquisitions d'envergure ont été concrétisées : l'achat d'un terrain et d'un

bâtiment de la Corporation des Sœurs de Ste-Croix. Ces investissements contribueront à l'expansion du parc-nature du Cap-Saint-Jacques. Pour l'arrondissement et la Ville de Montréal, la protection des milieux naturels revêt une importance indéniable. Pour les citoyens, le parc-nature du Cap-Saint-Jacques est un trésor à découvrir et à partager avec tous les citoyens de l'île de Montréal.

Ça bouge aussi dans les rues de Pierrefonds-Roxboro! C'est le printemps, notre équipe des travaux publics a fort à faire. L'Arrondissement procède actuellement au grand nettoyage des rues et des trottoirs pour effacer les dernières traces de l'hiver. Cet été, au calendrier se trouvent des travaux de réfection qui seront effectués sur les rues Godard, Olivier, King et Lauzon ainsi que sur une partie du boulevard des Sources entre le boulevard Gouin et la rue Pavillon. Ces derniers seront réalisés par notre équipe des travaux publics. Aussi dans divers secteurs de l'arrondissement, des projets de réparations et de remplacements d'aqueduc sont à l'agenda.

Venez-vous amuser avec nous! Notre programme d'activités sportives et culturelles est très varié et rempli de belles surprises. Au cours de l'été, nous vous inviterons à vous joindre à nous pour célébrer la Fête de la famille et celle du Canada sans oublier le Concours d'art et le Festival écossais de Montréal pour ne mentionner que celles-ci. Oui, ça bouge à l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro et il nous fait toujours chaud au cœur de voir que nos citoyens et citoyennes s'approprient les parcs, les bibliothèques et les installations sportives pour profiter pleinement de l'été. Au nom des membres du conseil d'arrondissement, je vous souhaite un été formidable et soyez assuré que notre équipe est toujours présente pour faire en sorte qu'à l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, il fait bon vivre!

MESSAGES À TOUS



Catherine Clément-Talbot
Conseillère
d'arrondissement

MESSAGE DE LA CONSEILLÈRE D'ARRONDISSEMENT – DISTRICT DU CAP-SAINT-JACQUES

LES BIENFAITS DES BANDES RIVERAINES

Connaissez-vous notre service de consultation gratuit sur le jardinage écologique et les pratiques environnementales, la Ligne verte?

Vous pouvez vous adresser à ce service au numéro : 514 624-1215. La Ligne verte peut aussi répondre à vos questions sur l'entretien des rivages. Ce travail se fait en collaboration avec l'éco-quartier et le tout est chapeauté par notre Division de l'urbanisme et de l'environnement.

Notre arrondissement s'étend sur plus de 26 kilomètres de rives et notre administration s'est intéressée depuis longtemps à la conservation et l'entretien de nos rivages. Dans le respect des normes, et en étroite collaboration avec le ministère provincial du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, plusieurs corvées de nettoyage ont été effectuées au cours des cinq dernières années par une équipe intéressée à la préservation de nos rives.

Nous sommes tous conscients du trésor que représentent cette rive et tous ses abords. Que ce soit les ruisseaux, les rivières, les marais ou les bassins de rétention, il faut en prendre bien soin. Par exemple, il est important de laisser une bande de terre le long des cours d'eau; une bande riveraine permet de retenir non seulement le sol, mais aussi une bonne partie des polluants dissouts dans l'eau de ruissellement. La bande riveraine est un filtre naturel entre le champ et le cours d'eau.

Je vous invite à prendre connaissance dans ce numéro de l'article qui porte sur les bandes riveraines (page 24). D'autres articles éducatifs sur le sujet suivront dans les prochaines revues municipales.

À Pierrefonds-Roxboro, la bande riveraine est une alliée naturelle! Prenons bien soin d'elle et par le fait même de nous!



Dimitrios (Jim) Beis
Conseiller
d'arrondissement

MESSAGE DU CONSEILLER D'ARRONDISSEMENT – DISTRICT DU BOIS-DE-LIESSE

LE PRINTEMPS, LA NATURE SE RENOUVELLE!

Le printemps est la plus belle saison de l'année alors que nous laissons le froid derrière nous pour faire place aux mois de chaleur. C'est la saison où la nature se renouvelle.

Notre personnel des services des parcs et d'horticulture ainsi que de nombreux employés saisonniers travaillent très fort pour embellir notre arrondissement. Cette année nous tenterons d'obtenir la note maximale du programme Fleurons du Québec duquel nous avons reçu la note de 3 sur 5 l'an dernier grâce aux efforts de notre personnel et de la communauté.

Cette classification horticole offre à toutes les municipalités la possibilité d'afficher les Fleurons du Québec, un label horticole reconnaissant leurs actions d'embellissement horticole et celles de leurs citoyens. Au-delà de l'amélioration du milieu de vie des résidents et des visiteurs, elle s'inscrit dans une dynamique particulièrement importante dans le Québec d'aujourd'hui : celle du développement durable.

Cette année, nous déploierons tous nos efforts pour obtenir la note de 5 et espérons que vous serez de la partie et continuerez à embellir avec fierté votre demeure. Nous vous invitons aussi à participer à la *Journée de jardinage écologique* en juin durant laquelle des solutions et des idées alternatives pour le jardin vous seront offertes.

N'oubliez pas notre éco-quartier situé à Roxboro qui dessert l'arrondissement. Il offre une expertise et des ressources concernant l'environnement et les activités de jardinage. Je vous encourage à communiquer avec le personnel de la Ligne verte afin d'obtenir davantage d'informations.

Le printemps est aussi la période de l'année où l'on sort nos vieux équipements sportifs poussiéreux et planifions nos activités sportives pour la saison estivale. Notre Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social est toujours disponible pour vous offrir des renseignements sur les différents programmes offerts à la communauté.

De plus, je suis toujours disponible pour vous rencontrer afin de discuter de sujets pertinents.

Bon printemps à tous!





Pour un Québec Famille...

avec vous, ça bouge!

Le vendredi 17 juin 2011

Semaine
québécoise
des Familles

Jeux gonflables

Rafrâchissements

Maquillage

Spectacle

Chapiteau

Endroit

Centre communautaire de l'Est
9665, boul. Gouin Ouest
Pierrefonds-Roxboro

Heure

17 h à 22 h 30





La Fête nationale du Québec

23 juin

PARC EUGÈNE-DOSTIE À L'ÎLE-BIZARD

LA FÊTE NATIONALE DES ARRONDISSEMENTS DE PIERREFONDS-ROXBORO ET DE L'ÎLE-BIZARD-SAINTE-GENEVIÈVE

L'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro s'associe à l'arrondissement voisin de L'Île-Bizard-Sainte-Genève pour offrir une programmation variée d'activités aux résidents des deux arrondissements. Ainsi, les résidents de Pierrefonds-Roxboro sont invités à se rendre à L'Île-Bizard pour célébrer la Fête nationale et les citoyens de L'Île-Bizard-Sainte-Genève sont les bienvenus à Pierrefonds pour célébrer la Fête du Canada, le vendredi 1^{er} juillet.

Bonnes célébrations à tous!

AU PROGRAMME

- 18 h à 22 h** Structures gonflables
Maquillage pour enfants et Zack, la mascotte de l'arrondissement*

- 19 h à 23 h** Zone Ado – en ouverture, de 19 h à 19 h 15, spectacle de **BMX**
Jeux d'arcade, démonstrations de graffitis, caricatures et autres activités

- 18 h 45** Spectacle de cheerleading du groupe **North Shore Extreme**

- 19 h** Spectacle de **BMX** (suivi d'une séance d'autographes)

- 19 h 15** Spectacle de danse hip-hop de la **compagnie de danse H4L**

- 19 h 30** Spectacle des étudiants du collège Gérald-Godin

- 20 h** Spectacle de **BMX** (suivi d'une séance d'autographes)

- 20 h 15** Spectacle du **groupe Erehwon**, groupe musical francophone de l'Ouest-de-l'Île

- 21 h 10** Spectacle musical d'**Andrée Watters** (1^{re} partie)

- 22 h** Feu d'artifice

- 22 h 15** Spectacle musical d'**Andrée Watters** (2^e partie)

- 23 h à minuit** Musique de **DJ Ren**

* En cas de pluie, certaines activités auront lieu au Centre socioculturel de L'Île-Bizard.

La montée de l'Église sera fermée entre 18 h et minuit, de la rue Cherrier au boulevard Chèvremont

Sur le site : aucun animal, contenant de verre et boisson alcoolisée ne sera toléré
Rafraîchissements, bière et nourriture en vente sur place





FESTIVITÉS DU 1^{ER} JUILLET

LA FÊTE DU CANADA DE L'ARRONDISSEMENT DE PIERREFONDS-ROXBORO

DÉFILÉ

Le départ se fera de l'école Riverdale à 10 h. Le défilé empruntera le boulevard des Sources, puis la rue Pavillon et la rue Perron jusqu'au boulevard de Pierrefonds pour se terminer à la Mairie d'arrondissement.

La participation des associations de l'arrondissement à cet événement communautaire des plus spectaculaire est grandement nécessaire et appréciée de tous.

PROGRAMMATION DE LA SOIRÉE

21 h MISSTRESS BARBARA LIVE
avec Girls on a Ducati

22 h 30 Feu d'artifice

Les activités de la soirée auront lieu sur le terrain de l'école polyvalente de Pierrefonds, 13800, boulevard de Pierrefonds, Pierrefonds.



Fier partenaire
des célébrations du 1^{er} juillet



De gauche à droite : M. Christian G. Dubois, Mme Monique Worth et M. Dimitrios (Tim) Beis saluant les citoyens



M. Bertrand A. Ward et Mme Catherine Clément-Talbot célébrant la Fête du Canada

FOIRE AMUSEMENTS SPECTACULAIRES

Du mercredi 29 juin, à 16 h, au dimanche 3 juillet, à 23 h inclusivement

La foire Amusements spectaculaires sera dans notre arrondissement du 29 juin, à 16 h, au 3 juillet, à 23 h. Les résidents de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pourront se procurer leurs billets pour les manèges à prix réduit au Centre communautaire Marcel Morin, 14068, boulevard Gouin Ouest (angle rue René-Énard), pendant 3 jours seulement, soit du lundi 6 juin au mercredi 8 juin, entre 9 h et 19 h.

Pour la modique somme de 14 \$, les 3000 premiers enfants nés entre le 1^{er} juillet 1999 et le 1^{er} juillet 2010 qui obtiendront leur coupon auront accès à tous les manèges autant de fois qu'ils le désirent durant la journée de leur choix du 29 juin au 3 juillet. Les billets pour adultes seront en vente à 23 \$ l'unité durant la même période (argent comptant seulement).



IMPORTANT

Une pièce d'identification sur laquelle apparaît votre adresse ainsi que la carte d'assurance maladie de l'enfant seront requises, sans exception, pour obtenir un billet à prix réduit. Les billets ne seront pas disponibles, ni avant, ni après les dates indiquées.

Résidents et non-résidents pourront se procurer leurs billets à prix régulier sur place à la foire.



Festival Écossais de Montréal



Les 30 et 31 juillet 2011

Marquez votre calendrier, le Festival et les jeux écossais de Montréal auront lieu samedi et dimanche les 30 et 31 juillet 2011. Le festival prendra place sur le terrain du centre sportif George Springate, situé à l'arrière de l'école secondaire Pierrefonds Comprehensive.

Centre sportif George Springate
13800, boulevard de Pierrefonds

INFO: 514 332-5242

Visitez nos sites web : www.montrealhighlandgames.qc.ca - [facebook.com/montrealhighlandgames](https://www.facebook.com/montrealhighlandgames)



ACTIVITÉS POUR TOUS



Rendez vous à votre activité préférée sans tracas, suivez nos chantiers sur : www.twitter.com/mtl_circulation



ATELIER LIBRE DE PEINTURE

Cette activité s'adresse aux adultes amateurs et semi-professionnels souhaitant pratiquer la peinture à l'huile et à l'acrylique sur tous les supports. Inscription sur place.

Horaire

Les jeudis, de 13 h à 16 h

Endroit

Centre culturel de Pierrefonds
13850, boul. Gouin Ouest

Renseignements

514 683-1474

BOULINGRIN PIERREFONDS

Le Club de Boulingrin Pierrefonds est à la recherche de nouveaux membres. Venez nous rencontrer lors des journées portes ouvertes les 21, 22 et 23 mai prochain, de 14 h à 17 h, au 5020, rue Chestnut, Pierrefonds.

Renseignements

Peter Paquet, 514 683-8959 ou
Tony Robinson, 514 620-0942



LES CONCERTS CAMPBELL

Depuis 1924, la Succession Charles S. Campbell offre des concerts gratuits dans les parcs montréalais. Cette année, elle présente, en collaboration avec l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, **L'Orchestre d'hommes-orchestres : Tintamarre Caravane**

Six multi-instrumentistes bricoleurs transforment un véhicule Chevrolet 1963 en un véritable camion de Barbarie.

Ce concert vous est présenté en collabora-

tion avec la Succession Campbell, grâce au Trust Royal.

Date et horaire

Mercredi 20 juillet, à 19 h (surveillez nos annonces sur les panneaux électroniques et dans les journaux locaux)

Endroit

Centre sportif George Springate,
13800, boulevard de Pierrefonds

Coût

Gratuit!

Note

Apportez vos chaises

Renseignements

514 624-1100



LES COURTS DE TENNIS DANS LES PARCS MUNICIPAUX

Centre sportif George Springate (6 courts)

Ouverts tous les jours (incluant les jours fériés), de 8 h à 22 h.

Du lundi au vendredi avant 18 h, l'école et les cours ont la priorité. **Gratuit!**

Parc Alexander (3 courts)

Parc Aragon (2 courts)

Parc Brook (2 courts)

Parc d'À-Ma-Baie (2 courts)

Parc Duval (2 courts)

Parc Greendale (1 court)

Parc Grier (4 courts dont 2 disponibles au public, sans frais)

Cours pour juniors et adultes, débutants, intermédiaires et avancés, ouverts de 7 h à 23 h.

Renseignements et inscription :

Académie royale de tennis Pierrefonds
514 626-1334
www.ap2000sports.com

Parc Hillcrest (1 court)

Parc Munro (2 courts)

Parc Parkinson (1 court)

Aucune réservation, premier arrivé, premier servi. Si occupé, maximum 1 heure d'attente. **Gratuit!**

Parc de Roxboro (5 courts en terre battue Har-tru), de mai à octobre

Académie pour jeunes, ligues inter-club d'été pour femmes, hommes et juniors dirigées par un entraîneur certifié de Tennis Canada, niveau 3, tennis à la ronde et ligues récréatives de soir.

Tennis libre à tous les samedis soirs pour les résidents de Pierrefonds-Roxboro.

Renseignements

514 542-0660

www.tennisroxboro.ca

GRANDE VENTE-DÉBARRAS

La Maison des jeunes de Pierrefonds organise chaque année une grande vente-débarras. **Pour participer, vous devez louer une table.**

Date et horaire

Samedi 11 juin, de 8 h à 15 h (reporté au dimanche 12 juin en cas de pluie)

Endroit

Stationnement en arrière de la caserne des pompiers, 13795, boul. de Pierrefonds

Renseignements

514 683-4164



LES PISCINES DE QUARTIER

L'administration des piscines de quartier est assurée par l'Association aquatique de Pierrefonds. Chaque piscine est gérée par un groupe de bénévoles qui voit à la sécurité, à la bonne marche des activités et au recrutement des membres et des bénévoles.

Pour joindre une des piscines de quartier, communiquez avec les bénévoles aux numéros indiqués.

Dates

Fin juin à début septembre

Briarwood

12421, rue Pavillon, Pierrefonds
Lynn Cobetto, 514 685-8068

Pierrefonds Park

355, ch. de la Rive-Boisée, Pierrefonds
Gladys Hans, 514 696-9159

ACTIVITÉS POUR TOUS

Roxboro

53, avenue Georges-Vanier, Roxboro
Sergio Arione, 514 684-9584

Thorndale

14921, rue Oakwood, Pierrefonds
Theresa Long, 514 696-7670

Valleycrest

4600, rue des Cageux, Pierrefonds
Cindy Charles, 514 696-3482

Versailles

13207, rue Desjardins, Pierrefonds
Laura Logan, 514 626-4049



LA SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE ET D'ÉCOLOGIE DE PIERREFONDS

Nous voilà déjà à l'aube de l'été et du jardinage!

La Société ne chôme pas pour autant. Plusieurs activités ont lieu tout au long de l'été : un encan de plantes le 31 mai (ouvert à tous), deux voyages organisés, des visites de jardins ainsi qu'un échange de plantes. Il n'est pas trop tard pour vous inscrire.

De septembre à mai, la Société offre des conférences chaque deuxième mercredi du mois, de 19 h 30 à 22 h. Vous pouvez en tout temps participer aux conférences en tant que membre ou non-membre (5 \$ pour non-membre). De plus, en tant que membre, profitez, tout au long de l'année, de rabais chez plusieurs de nos commanditaires.

Endroit

Centre communautaire Marcel Morin
14068, boul. Gouin ouest

Renseignements
514 624-1671
www.shep.fsheq.org

SPORTS D'ÉTÉ

Vous désirez pratiquer un sport cet été, communiquez avec la personne-ressource de la discipline qui vous intéresse.

Balle lente

Jeff Wiseman
514 835-3970

Baseball

514 620-2255
www.baseballpierrefonds.com

Basket-ball (extérieur)

Stephen Hall
514 626-6044 ou
514 994-5245
wiobl_steve@hotmail.com
www.wiobl.com

Cricket

Cricket Montréal
514 688-8054
info@cricketmontreal.ca

Football

Allan Dobby
514 924-6389
www.northshorefootball.com

Judo

Académie de Judo Seidokwan
Dr. Iver Simonsen
514 697-1350

Karaté

Académie des arts martiaux de l'Ouest-de-l'Île
Sensei Yogen San
514 717-1099

Meneuses de claques

Extreme North Shore
514 683-6111
cheer-nsc@hotmail.com
www.nscheer.com

Soccer junior

514 696-2505
www.soccerpierrefonds.com

Soccer adulte féminin

(19 ans et plus)
info@pwsl.ca
www.pwsl.ca

Soccer adulte masculin

(18 ans et plus)
514 808-4625
www.asap-soccer.org

Pour tout renseignement concernant les activités sportives, appelez la Division – Sports et Plein air de l'arrondissement au 514 624-1429.

Photo : www.fotopedia.com - Keith Allison



Photo : Denis Labine



Photo : Martin Viau

ACTIVITÉS POUR TOUS

CLUB TOASTMASTERS PIERREFONDS

Devenez l'orateur et le leader que vous souhaitez être! Améliorez votre leadership tout en partageant des histoires intéressantes et en vivant des expériences uniques avec d'autres professionnels et leaders.

Horaire

Les mardis, de 19 h 30 à 21 h

Endroit

Centre communautaire Marcel Morin
14068, boul. Gouin Ouest, Pierrefonds

Renseignements

Pierre Casavant, 514 582-5334
president@pierrefonds.freetoasthost.org
www.pierrefonds.freetoasthost.org

UN GYM À CIEL OUVERT

CARDIO PLEIN AIR offre des cours de cardio-musculation au parc-nature du Bois-de-Liesse. Il s'agit de cours de groupes personnalisés (10 à 15 participants) qui vous procurent un entraînement complet et une bonne oxygénation tout en vous permettant de socialiser et de profiter de la nature. Plusieurs choix de cours : cardio-musculation, cardio-poussette, cardio-vitalité, cardio-express et plein air tonus. Horaire flexible : matins, midis et soirs. Venez vous entraîner en plein air (quatre saisons) avec des instructeurs certifiés et dynamiques.

Renseignements

514 363-7755
www.cardiopleinair.ca



USAGERS DES PISTES CYCLABLES : SOYEZ VIGILANTS ET COURTOIS!

L'usage des pistes cyclables par des cyclistes, des joggeurs, des personnes en fauteuil roulant, des marcheurs accompagnés de leur chien, des patineurs et des planchistes peut à l'occasion créer de la congestion sur les voies cyclables et également créer des tensions. Le partage des voies cyclables entre tous les usagers est incon-

tourable, ce qui exige de tous une attention soutenue et une courtoisie envers les autres utilisateurs.

Pour des questions de sécurité, nous recommandons aux cyclistes de ralentir la cadence à l'approche d'usagers plus lents. Il est extrêmement désagréable, voire dangereux pour un patineur ou un planchiste de se faire frôler par un cycliste qui roule à vive allure. La piste cyclable est un espace qui se partage, ce qui implique un respect mutuel de la part de ceux qui s'y déplacent.

Comme les trottoirs sont exclusivement réservés aux piétons, nous recommandons que ces derniers évitent de marcher sur les voies cyclables autant que possible.

Faut-il vraiment rappeler que, pour des raisons de sécurité, les animaux ne sont pas admis sur les voies cyclables?

Soyez courtois, prudents et visibles, mais surtout profitez du beau temps et amusez-vous!

CHEZ NOS ORGANISMES RÉGIONAUX

CENTRE DE RESSOURCES COMMUNAUTAIRES DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

Le Centre de ressources est un organisme à but non-lucratif offrant un service gratuit d'information et de référence à tous les résidents de l'Ouest-de-l'Île, depuis 1982. Nous pouvons vous diriger vers les services et organismes qui vous aideront à résoudre tous vos problèmes. Le Centre de ressources offre aussi une clinique juridique gratuite à tous les deux mois.

Renseignements

514 694-6404
info@crcinfo.ca
www.crcinfo.ca

FONDATION DE L'HÔPITAL GÉNÉRAL DU LAKESHORE

Cette année, toutes nos activités serviront à recueillir des fonds pour la rénovation de la salle d'urgence de l'Hôpital général du Lakeshore.

Tournoi de golf

Le Tournoi de Golf *Nick Di Tomaso* qui aura lieu **le lundi 16 mai, au Club de golf Beaconsfield**, plaira aux fervents adeptes du golf qui aimeraient pratiquer leur sport favori tout en contribuant à une grande cause.

Course de canards

La Course de canards annuelle aura lieu **le samedi 18 juin**. Cette année, les premiers canards à franchir la ligne d'arrivée gagneront un assortiment de prix, notamment la pleine propriété d'une Volkswagen Jetta 2011, des chèques-cadeaux fabuleux (5 000 \$ d'IGA, 3 000 \$ de BCBG Max Azria) et un bon nombre d'autres prix. Pour plus de renseignements, consultez le site Internet de la Fondation : www.fondationlakeshore.ca

Bénévoles

Nous avons toujours besoin de bénévoles pour nos activités. Pour vous porter bénévole ou obtenir de plus amples renseignements sur nos activités, veuillez communiquer avec le bureau de la Fondation au 514 630-2081 ou à info@fondationlakeshore.ca.

PARRAINAGE CIVIQUE DE LA BANLIEUE OUEST

La tradition continue, avec notre visite annuelle de jardins, **le samedi 11 juin, de 9 h à midi**, mettant en vedette de nouveaux jardins à Baie-d'Urfé, Beaconsfield et Sainte-Anne-de-Bellevue. Les **billets** sont en vente au **prix unitaire de 20 \$** et tous les profits sont versés au Parrainage Civique de la Banlieue Ouest.

Renseignements

514 694-5850 ou 514 631-9151

RELAIS POUR LA VIE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

L'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro en collaboration avec la Société canadienne du cancer est fier de vous présenter la plus grande levée de fonds dédiée au cancer : *Le Relais pour la vie de l'Ouest-de-l'Île*.

Venez **célébrer** avec nous les êtres chers qui ont survécu au cancer, **rendre hommage** à ceux qui ont perdu leurs batailles, et **lutter** contre le cancer!

Participez au *Relais pour la vie de l'Ouest-de-l'Île* qui se tiendra **le vendredi 17 juin, au Centre sportif George Springate**, 13800, boul. de Pierrefonds, de 19 h à 7 h. Venez et démontrez votre appui ou visitez le site web www.cancer.ca/relais et...

- Commanditez un participant ou une équipe;
- Achetez un luminaire;
- Faites un don général.

ACTIVITÉS POUR ÂÎNÉS



CARREFOUR DES ÂÎNÉS DE PIERREFONDS

Un club bilingue pour les personnes de 50 ans et plus, où un grand nombre d'activités divertissantes est offert : art et artisanat, exercices, tai-chi, yoga, baladi, danse sociale, danse en ligne, club de lecture, bridge, autres jeux de cartes, scrabble, cours d'informatique, cours de langues, tricot, crochet, club du rire, conférences, événements spéciaux et plus, le tout dans une ambiance amicale et sécuritaire.

Endroit

Centre communautaire Marcel Morin
14068, boulevard Gouin Ouest

Renseignements

514 624-1449

www.carrefour-des-aines-de-pierrefonds.org

CLUB DE 60+ DE ROXBORO

Cirque du soleil

Voyage en autobus au Cirque du Soleil.

Date et horaire

Jeudi 16 juin, départ du Centre communautaire de l'Est à 18 h 45, retour à 23 h.

Théâtre

Voyage en autobus à *Upper Canada* théâtre.

Date et horaire

Mercredi 29 juin, départ du Centre communautaire de l'Est à 10 h 15, retour à 16 h.

Québec - Château Frontenac

Voyage en autobus à Québec - Château Frontenac : buffet, promenade en bateau, tour de Québec et souper inclus.

Date

Mercredi 13 juillet

Renseignements

Anne Kowal, 514 624-5018

CLUB DES ÂÎNÉS SAINTE-SUZANNE

WHIST MILITAIRE

Date et horaire

Mercredi 22 juin, de 19 h 30 à 22 h

Endroit

Centre communautaire de l'Est

CARTES

Horaire

Les jeudis, de 13 h à 17 h

Endroit

Centre communautaire de l'Est

Renseignements

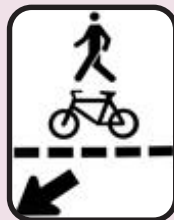
Pierrette Lefebvre, 514 695-6466.

MARCHER EN TOUTE SÉCURITÉ!

Sur l'Île de Montréal, 50 % des décès de la route sont des piétons de tous les âges, c'est plus de 1300 piétons qui sont frappés par un véhicule¹. Afin de réduire ce bilan, nous demandons la collaboration de tous les usagers de la route, plus particulièrement automobilistes et piétons.

AUTOMOBILISTES :

attention aux passages pour piétons



Lorsque la chaussée comporte des marques et un panneau indiquant un passage pour piétons, le conducteur est tenu de faire preuve de vigilance et de céder le passage aux piétons désireux de traverser.

De même, lorsqu'un piéton s'engage dans un passage pour piétons, le conducteur d'un véhicule routier doit immobiliser son véhicule et lui permettre de traverser.

SERVICE D'AIDE À DOMICILE

Un organisme sans but lucratif qui offre aux personnes du 3^e âge de l'arrondissement des services de maintien à domicile (époussetage, lavage de planchers, des salles de bain et des vitres). **Nous sommes à la recherche de bénévoles.**

Tarif horaire

De 8 \$ à 12 \$

Frais d'adhésion

12 \$ par année

Renseignements

514 624-1448

PIÉTONS : trois consignes pour traverser les intersections munies de feux pour piétons

1 Appuyez le bouton-poussoir pour appelez la phase piétonne



Le bouton-poussoir intervient dans le cycle des feux de circulation en allongeant le temps de traversée. Lorsque le bouton-poussoir est utilisé, le temps de traversée est de 24 secondes (silhouette : 10 secondes et décompte : 14 secondes).

Si le bouton n'est pas activé aucun temps n'est alloué pour traverser.

2 Traversez à l'apparition de la silhouette



Lorsque la silhouette apparaît, vous pouvez traverser après avoir regardé à gauche et à droite.



Le décompte numérique indique le temps alloué pour traverser.

3 Ne traverser pas à la main orange



Si la main ou la silhouette clignote, ne traversez pas. Si vous êtes engagé sur la chaussée, pressez le pas.

Pour les endroits dépourvus de feux pour piétons, vous avez le droit de passage au feu vert.

ACTIVITÉS POUR JEUNES ET ENFANTS

VOUS VOULEZ PARTICIPER À UN ÉCHANGE ÉTUDIANT AVEC LA FRANCE?

Vous êtes un résident de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro? vous êtes âgé de 16 à 21 ans, toujours aux études et vous avez le goût de vous expatrier pendant quatre semaines cet été?

Alors, inscrivez-vous à l'échange étudiant avec nos cousins français!

Pour plus de détails consultez le site web de l'arrondissement : ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro



CAMP CABARET KIDS LE CAMP DES ARTS DE LA SCÈNE

5 à 14 ans

Si vous souhaitez devenir acteur, le Camp Cabaret est tout désigné pour vous! Cours de théâtre, de danse, d'entraînement de la voix, d'improvisation, d'art et de natation enseignés par des professionnels.

15 et 16 ans

Programme C.I.T.
75 \$ par semaine

Nouveau : « GLEE CLUB » et Danse CABARET KIDS

Nouveau programme incluant des représentations devant un public. Nous développons la confiance en soi de chaque participant. Places limitées.

Inscription

Possibilité d'inscription par téléphone ou sur notre site Internet.

Dates

Possibilité d'inscription pour une ou 6 semaines

1^{re} semaine : 27 juin

2^e semaine : 4 juillet

3^e semaine : 11 juillet

4^e semaine : 18 juillet

5^e semaine : 25 juillet

6^e semaine : 5 août

Endroit

Centre culturel de Pierrefonds,
13850, boul. Gouin Ouest

Coût

175 \$ par semaine (rabais pour famille)
Service de garde disponible : 3 \$ / heure

Repas chauds disponibles

Renseignements

514 683-3332
randi@cabaretkids.ca
www.cabaretkids.ca

CAMPS D'ÉTÉ DE L'ASSOCIATION DE SOCCER DE PIERREFONDS

Pour filles et garçons de U8 à U15, les joueurs recevront un t-shirt et un ballon de soccer.

Dates et horaire

4 au 8 juillet : AA & A seulement

11 au 15 juillet : tous les niveaux

Heures d'ouverture : 9 h à 15 h

Service de garde : 7 h 30 à 9 h et
15 h à 17 h 30

Camp « Challenger »

Pour filles et garçons de U14 à U18, niveau des joueurs : Élite AAA

Dates et horaire

27 juin au 1^{er} juillet et du 4 au 8 juillet

Heures d'ouverture : 9 h à 16 h

Service de garde : 7 h 30 à 9 h et
16 h à 17 h 30

Renseignements

514 696-2505
www.soccerpierrefonds.ca



CAMP DE BASKET-BALL BROOKWOOD "FUN" DAMENTAL & SKILLZ

Pour filles et garçons nés entre 1995 et 2004. Obtenez un prix réduit pour le deuxième et le troisième enfant!



Dates et horaire

4 au 8 juillet, 11 au 15 juillet, 18 au
22 juillet et 25 au 29 juillet

Heures d'ouverture : 9 h à 15 h

Renseignements

www.brookwoodbasketball.net

CAMP DE JOUR DE BASEBALL PIERREFONDS

Pour filles et garçons âgés de 8 à 16 ans. Les frais d'inscription incluent : t-shirt, évaluation et cahier de joueur.

Dates et horaire

27 au 30 juin, 4 au 8 juillet, 11 au
15 juillet et 18 au 22 juillet

Heures d'ouverture : 9 h à 15 h 30

Service de garde : 7 h à 9 h et 15 h 30
à 17 h

Renseignements

514 620-BALL
www.pierrefondsbaseball.com



CAMPS DE JOUR PIERREFONDS

Un camp dynamique qui offre des programmes fantastiques pour les enfants âgés de 4 à 15 ans. Grâce à nos 35 années d'expérience, nous pouvons offrir à la communauté des camps sécuritaires, abordables et amusants. Nous offrons également des camps spécialisés en danse, soccer et natation. Six sites disponibles afin de mieux vous servir.

Note

Opportunités d'emploi pour étudiants de 16 ans et plus

Renseignements

514 624-1430
www.pierrefondsbaseball.com

ACTIVITÉS POUR JEUNES ET ENFANTS

CAMP D'ATHLÉTISME DU CLUB D'ATHLÉTISME DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

6 ans et plus

Dates et horaire

27 juin au 4 août, 9 h à 12 h

Endroit

Centre sportif George Springate

Renseignements

514 685-9501 ou

514 620-7043

paul_witc@sympatico.ca

alexrossi6@hotmail.com

www.westislandtrack.com

CAMP D'ÉTÉ VIDÉO DE CLOVERDALE MULTI-RESSOURCES

Pour les jeunes âgés de 9 à 14 ans.

Viens produire ton téléjournal imaginaire.

Une vidéaste professionnelle t'enseignera les techniques de base pour la production de vidéos numériques.

Date

Juillet 2011 (deux semaines)

Endroit

Cloverdale Multi-Ressources,
9542, boul. Gouin Ouest

Coût

Membre : 50 \$; non-membre : 80 \$.

Renseignements

514 684-8228



PROGRAMME PRÉSCOLAIRE POUR LES 2 À 5 ANS, DÉBUTANT EN SEPTEMBRE 2011

La soirée de pré-inscription au programme préscolaire d'automne aura lieu le mardi 24 mai, de 18 h 30 à 20 h, au Centre culturel de Pierrefonds, 13850, boul. Gouin Ouest.

Vous devez avoir en votre possession :

- 30 \$ (en espèces);
- la carte d'assurance maladie de l'enfant;
- le carnet de chèques ;
- le numéro d'assurance sociale de la personne qui effectue le paiement.



THÉÂTRE LA ROULOTTE : PINOCCHIO

Cet été, le théâtre *La Roulotte* reprendra la pièce *Pinocchio* d'après l'œuvre de Collodi.

La mise en scène sera maintenant assurée par **Hugo Bélanger**, directeur artistique du Théâtre Tout à Trac depuis 1998.

La Roulotte est une réalisation de la Ville de Montréal en collaboration avec l'École nationale de théâtre du Canada et le Conservatoire d'art dramatique de Montréal.

Date

Lundi 8 août, à 19 h

Endroit

Parc Grier
17760, rue Meloche

Coût

Gratuit!

Note

Pour toute la famille, apportez vos chaises

Renseignements

514 624-1100

NOUVEAU! SALLE D'ALLAITEMENT

Vous trouverez une salle d'allaitement au Centre communautaire de l'Est, la première salle aménagée dans un édifice public de l'arrondissement.

Recherchez cette enseigne.



**SALLE D'ALLAITEMENT
NURSING ROOM**

ACTIVITÉS DES BIBLIOTHÈQUES

MODALITÉS CONCERNANT LES ACTIVITÉS

ACCÈS AUX ACTIVITÉS

Les activités organisées par les bibliothèques publiques de Pierrefonds et de Roxboro sont offertes à nos membres qu'ils soient résidents de l'arrondissement ou non, ainsi qu'à tous les membres du Réseau des bibliothèques publiques de Montréal. Cependant, s'il y a beaucoup d'inscriptions, la priorité sera accordée aux résidents de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

COÛTS DES ACTIVITÉS

Toutes les activités sont gratuites à moins d'avis contraire. Au moment de l'activité, il est obligatoire de présenter sa carte d'abonné.

RÉSERVATION

Pour s'assurer d'une place, l'inscription préalable à l'activité est obligatoire. L'inscription peut se faire par téléphone ou sur place.

L'abonnement aux bibliothèques est **GRATUIT** pour les résidents de la Ville de Montréal. Profitez de tous les services qui vous sont offerts!

BIBLIOTHÈQUE DE PIERREFONDS

13555, boulevard de Pierrefonds

514 620-4181

ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

Autobus : 68 / 201 / 205 / 208 / 209 / 214 / 215 / 225 / 268 / 470

Horaire

Lundi au jeudi : 10 h à 21 h

Vendredi : 10 h à 18 h

Samedi et dimanche : 10 h à 17 h

Congés

Journée nationale des patriotes, lundi 23 mai

Fête nationale du Québec, vendredi 24 juin

Fête du Canada, vendredi 1^{er} juillet

SERVICES OFFERTS

Internet sans-fil

Une connexion Internet sans-fil est offerte gratuitement à tous les abonnés de la bibliothèque.

LE PORTILLON

Vous êtes incapable de vous déplacer? Ce service est pour vous! La bibliothèque offre un service de prêt à domicile : Le Portillon. Ainsi, vous recevrez des romans, des documentaires et des livres sonores à votre porte! Inscrivez-vous au 514 620-4181, **c'est gratuit!**

PRÊT DE JEUX SUR CONSOLE

Une toute nouvelle collection de jeux sur console est accessible gratuitement et réservée exclusivement aux abonnés des bibliothèques de Pierrefonds et de Roxboro.

Cette collection est constituée de jeux pour les consoles Wii, Xbox 360 et Play Station 3. Les divers types de jeux offerts seront limités aux jeux d'apprentissage, de stratégie, de divertissement, d'entraînement de l'esprit ou d'entraînement physique pour tous ou pour adolescents.

Les réservations et les renouvellements pour ces jeux ne sont pas permis. La durée du prêt est de 7 jours. L'amende pour les retards est de 2 \$ par jour.

VENTE DE LIVRES

La vente de livres aura lieu le vendredi 10 et le samedi 11 juin, au Centre culturel de Pierrefonds, 13850, boul. Gouin Ouest.

Tous les livres seront en vente pour 1 \$.

CERCLE LITTÉRAIRE

Partagez vos plaisirs littéraires avec Aline Apostolska dans une atmosphère détendue et amicale (dernière rencontre de la saison).

Inscription obligatoire

Date et horaire

Jeudi 19 mai, de 13 h 30 à 15 h 30

ACTIVITÉS D'ÉTÉ POUR LES ENFANTS

La bibliothèque de Pierrefonds offrira pendant l'été des activités pour les enfants de 3 à 12 ans. Notre programmation sera disponible en juin au secteur jeunesse. Vous y trouverez l'horaire des diverses activités que nous vous proposons.



CLUB DE LECTURE DE LA BANQUE TD 2011 AUX BIBLIOTHÈQUES DE PIERREFONDS ET DE ROXBORO

Cet été, le club de lecture estival s'intitule « Splouff! Mouille-toi! ». Des romans d'aventures, des romans palpitants et des livres sur les sports nautiques, la faune nautique et les créatures marines seront à l'honneur.

Rendez vous aux bibliothèques de Pierrefonds et de Roxboro! Au programme, un menu rempli de découvertes, d'histoires rocambolesques, d'activités et de jeux!

Les inscriptions commencent à la fin du mois de juin. Le club s'adresse aux enfants de 5 à 13 ans.

Le club de lecture est offert par la Banque TD, en collaboration avec Bibliothèque et Archives Canada.



ACTIVITÉS DES BIBLIOTHÈQUES

BIBLIOTHÈQUE DE ROXBORO

110, rue Cartier
514 684-8247
ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

Autobus : 206 / 208 / 209 / 214

Horaire

Lundi au mercredi : 13 h à 21 h

Jeudi : 10 h à 21 h

Vendredi : 10 h à 18 h

Samedi : 10 h à 17 h

Dimanche : 13 h à 17 h

Congés

Journée nationale des patriotes,

lundi 23 mai

Fête nationale du Québec, vendredi 24 juin

Fête du Canada, vendredi 1^{er} juillet

SERVICE OFFERT

Internet sans-fil

Une connexion Internet sans-fil est offerte gratuitement à tous les abonnés de la bibliothèque.

CLUB DE LECTURE POUR ADULTES (EN ANGLAIS)

Discussion autour d'un livre choisi par les participants (dernière rencontre de la session). **Inscription obligatoire**

Date et horaire

Lundi 30 mai, à 13 h 15

En cas de modification, les personnes inscrites seront avisées.

ARTISTE DU MOIS

Découvrez les œuvres d'un artiste à chaque mois :

MAI

Darroch Robertson (photographies)

JUIN

Caroline Héroux (toiles)

Rachelle Jalbert (toiles)

JUILLET

Nick Bogdanos (dessins et croquis)

AOÛT

Olga Osi (photographies numériques)



Photo : Darroch Robertson

CLUB DE LECTURE POUR ENFANTS (8 À 12 ANS)

Inscription obligatoire

Date et horaire

Jeudi 19 mai, à 15 h 30

HEURE DU CONTE DES SAISONS (ACTIVITÉ BILINGUE POUR PARENTS ET ENFANTS)

Inscription obligatoire

Date et horaire

Mercredi 15 juin, à 19 h

ACTIVITÉS D'ÉTÉ POUR LES ENFANTS

La bibliothèque de Roxboro offrira pendant l'été des activités pour les enfants de 0 à 12 ans. Notre programmation sera disponible en juin au secteur jeunesse.

Le bonheur de choisir

Pierrefonds Roxboro
Montréal

LOCATION DE SALLES
pour réceptions de mariage,
anniversaires, conférences, réunions
et expositions

HALL RENTAL
for wedding receptions, anniversaries,
conferences, meetings and exhibitions

Louis Rachiele | 514 624-1118

Centre communautaire Marcel Moën

JUSTE UN PETIT RAPPEL...

BESOIN D'UN PERMIS OU D'UN CERTIFICAT?



SECTEURS DE PIERREFONDS ET DE ROXBORO

Tout projet de construction, de transformation, de rénovation majeure, de changement de type de revêtement extérieur, de modification de structure ou d'ouverture, d'agrandissement ou d'addition au bâtiment, ou d'excavation exige l'obtention d'un permis de construction.

Aucun permis n'est requis pour les menues réparations, la peinture, l'entretien normal d'une construction, la rénovation d'une salle de bain ou d'une cuisine, la finition d'un sous-sol, à moins d'y aménager une salle de bain ou une salle de toilette.

L'obtention d'un certificat d'autorisation est requise pour les travaux suivants :

- abattage d'arbre;
- installation d'une piscine creusée ou hors terre, ou d'une piscine gonflable d'une hauteur supérieure à 600 mm;
- installation ou relocalisation d'une clôture, d'un muret ou d'un mur de soutènement;
- construction d'un bâtiment accessoire (remise, pergola, etc.);
- installation d'un équipement accessoire (thermopompe, appareil de climatisation, réservoir de gaz propane);
- installation d'un appareil de chauffage d'appoint et d'une cheminée;

- enlèvement ou installation d'un réservoir d'huile à chauffage;
- déplacement ou transport d'un bâtiment;
- installation ou modification d'une enseigne;
- restauration ou stabilisation des rives;
- déblayage ou remblayage;
- installation d'une antenne de télécommunications de plus de 50 cm de diamètre;
- remplacement ou branchement d'aqueduc ou d'égout;
- remplacement, installation ou modification d'un système de traitement des eaux usées (fosse septique);
- ajout ou modification d'une entrée charretière.

AVANTAGE D'OBTENIR UN PERMIS OU UN CERTIFICAT D'AUTORISATION

L'obtention d'un permis de construction ou d'un certificat d'autorisation vous assure une conformité quant aux modifications réglementaires pouvant survenir au cours des années. Ce document vous assure la tranquillité d'esprit nécessaire, car il vous permettra de confirmer que vous avez des droits acquis réglant ainsi tout litige ou délai pouvant survenir lors d'une transaction immobilière.

N'OUBLIEZ PAS que les délais d'émission des permis et certificats varient selon l'achalandage. Alors, soumettez-nous votre projet dès que possible!

BORDURES, TROTTOIRS, PONCEAUX ET ENTRÉES CHARRETIÈRES

Toute modification à la bordure de rue, réfection des bordures et trottoirs ou installation des ponceaux nécessite l'obtention, au préalable, d'un certificat d'autorisation délivré par la Division de la construction et de l'occupation de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.



Pour toute information relative aux exigences concernant l'aménagement des entrées charretières des résidences, ou toute autre demande, les citoyens sont invités à communiquer avec nos agents de communication sociale en composant le 311.

DÉMARCHE

Toute demande de certificat devra être présentée au comptoir des permis; un certificat de localisation est requis. Suite à l'émission du certificat, un agent de la Section de l'ingénierie visitera les lieux pour effectuer le marquage de la bordure ou du trottoir en question ainsi que l'estimation du coût des travaux. L'arrondissement informera le citoyen, par téléphone, du coût des travaux. Ce dernier devra se présenter à la Section de l'ingénierie pour effectuer le paiement.

Les travaux de sciage des bordures sont effectués par un entrepreneur engagé par l'arrondissement. Cependant, les travaux de réfection des bordures et trottoirs et l'installation des ponceaux sont effectués par la Direction des travaux publics.

DÉLAIS

Un délai est à prévoir entre la demande et l'émission du certificat. Après la réception du paiement, les travaux seront effectués dans un délai approximatif de :

- trois (3) semaines pour le sciage d'une bordure;
- six (6) semaines pour la réfection d'une bordure ou d'un trottoir;
- six (6) semaines pour l'installation des ponceaux.

RÉGLEMENTATION

TARIFICATION

Certificat d'autorisation : 50 \$;

Sciage de bordures :

51 \$ à 63 \$ par mètre linéaire;

Réfection de bordures :

85 \$ par mètre linéaire;

Réfection de trottoirs :

110 \$ par mètre linéaire;

Installation de ponceaux :

140 \$ par mètre linéaire.

Ces frais sont exempts de taxes.

Ils sont sujets au changement sans préavis.

ADRESSE ET HORAIRE

Comptoir des permis,

Section de l'ingénierie :

Mairie d'arrondissement

13665, boulevard de Pierrefonds

Pierrefonds

Lundi au jeudi, de 8 h à 12 h et

de 13 h à 16 h 45

Vendredi, de 8 h à 12 h

LA SÉCURITÉ DES PISCINES RÉSIDENIELLES

Toute piscine doit être entourée d'une

clôture de manière à y protéger l'accès.

Une haie ou des arbustes ne peuvent con-

stituer une enceinte.

La clôture doit rencontrer les dispositions suivantes :

- être d'une hauteur d'au moins 1,5 mètre;
- empêcher le passage d'un objet sphérique de 10 centimètres de diamètre;
- être dépourvue de tout élément de fixation, saillie ou partie ajourée pouvant en faciliter l'escalade;
- toute porte aménagée dans la clôture doit être munie d'un dispositif de sécurité passif installé du côté intérieur de la clôture permettant la fermeture et le verrouillage automatiquement.



Une clôture n'est pas requise pour une piscine hors sol entourée d'une clôture incorporée si la hauteur hors-sol de la paroi et de la clôture incorporée est d'au moins 1,5 m. Cependant, les conditions suivantes s'appliquent :

- a) tout escalier ou échelle donnant accès à la piscine doit être entouré d'une clôture et d'une barrière d'une hauteur minimale de 1,5 m et être muni d'un dispositif de fermeture automatique et d'un mécanisme de verrouillage automatique;
- b) dans le cas où la piscine hors sol est accessible par une terrasse ou une plate-forme reliée au sol par un escalier, l'accès à la piscine doit être empêché par l'une des méthodes suivantes :
 - l'escalier doit être fermé, à son sommet, par une barrière d'une hauteur minimale de 1,5 m, munie d'un dispositif de fermeture automatique et d'un mécanisme de verrouillage s'enclenchant automatiquement;
 - une clôture doit être placée en travers de la terrasse ou de la plate-forme de manière à bloquer l'accès à la piscine.

En plus de ces dispositions, le règlement provincial sur la sécurité des piscines résidentielles exige qu'une piscine soit complètement séparée de tout bâtiment par une enceinte.

L'ENTRETIEN DES CLÔTURES



Avec l'arrivée de la saison estivale, il ne faudrait pas oublier qu'en plus de l'entretien des haies, du gazon, des plates-bandes et du jardin, il faut aussi prévoir l'entretien des clôtures. Une couche de peinture ou de teinture s'impose peut-être. Il est même possible qu'il faille remplacer quelques planches ou une section de la clôture.

LE RÈGLEMENT CONCERNANT LES ANIMAUX SAUVAGES



Il est interdit de nourrir ou d'héberger les pigeons, les mouettes, les goélands ainsi que les petits animaux sauvages tels les écureuils, les mouffettes, les rats laveurs, les lapins et autres d'une manière qui pourrait les encourager à se rassembler et causer des inconvénients ou endommager les édifices des voisins.

LES DÉCHETS SUR LES LOTS VACANTS ET CONSTRUITS

Personne ne peut placer, déposer ou laisser sur un lot vacant ou construit, que ce lot ou terrain lui appartienne ou non, de la boue, du béton, des cendres, des circulaires, du ciment, des contenants, des déchets, des détritiques, de la ferraille, du fumier, du gravier, des journaux, du papier, des pierres, du purin, des rebuts, des roches, du sable, des souches, des matériaux de démolition, des résidus domestiques dangereux, des substances nauséabondes et toutes autres matières semblables ou objets causant une insalubrité. Les contrevenants sont passibles d'une amende.

NUISANCE ET BON ORDRE

Afin de maintenir la paix et le bon ordre et en vue d'assurer la tranquillité de nos citoyens, il est interdit d'utiliser tout objet faisant du bruit ainsi que toute machine à reproduire le son à l'extérieur des bâtisses entre 23 h et 7 h.

LES VENTES DE GARAGE (VENTES-DÉBARRAS)

SECTEUR DE PIERREFONDS

Seuls les objets déjà utilisés ou acquis pour être utilisés à des fins domestiques par les occupants de la propriété peuvent être mis en vente après l'obtention du permis requis par l'arrondissement.

Le permis de vente de garage est valide pour deux journées. Il ne peut être délivré plus de deux permis par année civile pour une même propriété et ce permis peut être délivré pour deux journées consécutives. Les ventes sont effectuées entre 9 h et 17 h seulement.

Pour obtenir ce permis, lequel est gratuit, les requérants doivent en faire la demande en fournissant les renseignements pertinents au Bureau du citoyen à la mairie d'arrondissement, 13665, boulevard de Pierrefonds.

Les détenteurs de permis doivent respecter les règlements de circulation et particulièrement les dispositions relatives au stationnement dans la rue et celles sur l'affichage des annonces fournies par l'arrondissement. Les contrevenants au règlement n° 847 sur les ventes de garage sont passibles d'une amende pouvant atteindre 300 \$.

SECTEUR DE ROXBORO

Les mêmes règles s'appliquent, mais le permis n'est pas requis.

VICTIMES DE GRAFFITIS?

L'arrondissement offre un **service saisonnier** d'enlèvement de graffitis **gratuit** aux propriétaires de maisons, immeubles résidentiels et commerces qui en sont victimes et dont les **murs graffitis sont visibles de la rue**. Les citoyens souhaitant faire recours à ce service devront **se procurer en personne le formulaire disponible au Bureau du citoyen, en composant le 311, en écrivant à pierrefonds-roxboro@ville.montreal.qc.ca ou sur le site Internet de l'arrondissement : ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro.**

Rappelons que selon la réglementation municipale, les propriétaires sont dans l'obligation de nettoyer, à leurs propres frais, tous les graffitis.



L'UTILISATION DE L'EAU

SECTEUR DE PIERREFONDS

L'utilisation de l'eau **du 15 mai au 15 septembre** aux fins d'arrosage des pelouses, jardins, fleurs, arbres, arbustes et autres végétaux n'est permise que **de 20 h à 23 h les jours suivants :**

- les **dimanches, mercredis et vendredis** pour les occupants d'une maison ou d'un bâtiment dont le numéro d'immeuble est un **nombre pair**;
- les **mardis, jeudis et samedis** pour les occupants d'une maison ou d'un bâtiment dont le numéro d'immeuble est un **nombre impair**.

Aucun arrosage n'est permis les lundis.

Toute personne qui étend de la tourbe ou ensemence une nouvelle pelouse peut obtenir un permis autorisant l'arrosage quotidien (excepté le lundi), entre 20 h et 23 h, pour trois semaines consécutives. La demande de permis, lequel est gratuit, doit être faite au Bureau du citoyen de la mairie d'arrondissement, 13665, boulevard de Pierrefonds. Une preuve d'achat de la tourbe ou des semences sera exigée au moment de la demande.

SECTEUR DE ROXBORO

L'usage du service d'eau municipal pour l'arrosage des pelouses est permis **de 20 h à 23 h selon l'horaire suivant :**

- Du 15 mai au 15 juin et du 2 au 15 septembre**
- les **dimanches, mercredis et vendredis** pour les résidents d'immeubles portant des **numéros pairs**;
- les **mardis, jeudis et samedis** pour les résidents d'immeubles portant des **numéros impairs**.

Du 16 juin au 1^{er} septembre

- les **mercredis et vendredis** pour les résidents d'immeubles portant des **numéros pairs**;

- les **mardis et jeudis** pour les résidents d'immeubles portant des **numéros impairs**.
Aucun arrosage n'est permis les lundis.

Surveillez nos babillards électroniques et notre site internet pour toute modification de l'horaire ou toute interdiction temporaire d'arrosage!

L'UTILISATION DES PARCS

Afin que tous les citoyens puissent bien profiter des belles journées d'été dans nos parcs, et ce, en toute tranquillité et sécurité, il est interdit :

- de déposer des rebuts ailleurs que dans un réceptacle désigné à cette fin;
- d'amener un animal à l'exception d'un chien guide accompagnant un aveugle;
- de circuler à bicyclette, camion, motocyclette, automobile ou autre véhicule moteur;
- de consommer des boissons alcoolisées;
- d'entrer ou de demeurer dans un parc entre 23 h et 6 h, à moins de participer ou d'assister à des loisirs organisés;
- de pratiquer le golf;
- de lancer des pierres ou autres projectiles, à la main ou au moyen d'un instrument quelconque, sauf pour participer à un sport dans les endroits spécialement désignés à cette fin.

RÉGLEMENTATION

DES PROBLÈMES DE DRAINAGE OU D'ÉGOUTS SANITAIRES?

Lorsque vous remarquez un mauvais fonctionnement de votre système d'égout sanitaire, communiquez avec l'arrondissement en composant 311 pour demander une vérification. S'il y a obstruction, elle peut être située sur votre propriété ou sur le terrain de la ville (dans l'emprise de la rue). Si le problème est sur votre propriété, vous devrez appeler un plombier. Si le blocage est du côté de la ville, nous effectuerons la réparation dans les meilleurs délais.

Les problèmes d'égouts sanitaires et de drainage sont souvent confondus. Les mauvais raccordements de pompes ou d'autres appareils de drainage, les infiltrations d'eau de surface et les égouts de toit peuvent causer des dommages s'il y a accumulation d'eau ou débordement des égouts sanitaires au sous-sol.

De plus, les drains de garage (intérieur et extérieur), renvois de plancher, regards de nettoyage, pompes d'assèchement et soupapes de retenue (clapets) doivent être installés selon les normes et vérifiés périodiquement. Ces équipements doivent être accessibles en cas d'urgence et maintenus en bon état de fonctionnement pour prévenir des dommages à votre propriété.

Pour connaître la réglementation à ce sujet, contactez la Division de l'urbanisme et de l'environnement en composant le 311.

LES BRIS DE CONDUITES D'AQUEDUC

Les bris de conduites d'aqueduc peuvent parfois causer des dommages considérables dans votre rue et à votre propriété. La réparation provoque toujours des désagréments, puisqu'il est difficile d'établir avec exactitude combien de temps l'eau sera fermée. La profondeur des tuyaux, le type de bris ainsi que la présence de conduites de gaz ou autres sont autant de facteurs qui occasionnent des délais.

Quinze minutes avant de fermer l'eau, vous êtes avertis par un signal sonore (sirène). Ce délai vous donne le temps de prendre une réserve d'eau potable. La réparation terminée, nous devons rincer la conduite et parfois la désinfecter avec du chlore afin d'éliminer les problèmes d'eau rouillée et les risques de contamination. Lorsque le service est rétabli, laissez couler l'eau froide du bain jusqu'à ce qu'elle soit redevenue parfaitement claire. Avant de faire, de commencer ou de finir votre lessive, nous vous conseillons de faire un cycle de rinçage sans vêtements afin d'éviter que la rouille ou une forte concentration de chlore ne les endommage.

En tout cas d'eau brune, ne pas utiliser l'eau chaude – ou le moins possible – afin de ne pas affecter le réservoir. De plus, laissez couler, durant environ 30 minutes, l'eau froide dans la baignoire, car le robinet de cette dernière n'est pas protégé avec des filtres. Les réservoirs d'eau chaude peuvent également causer de la rouille dans l'eau. Les fabricants recommandent un rinçage annuel.

Malgré ces précautions, il se peut que vous éprouviez occasionnellement des ennuis d'eau colorée. Si cela persiste après avoir laissé couler l'eau pendant une quinzaine de minutes, veuillez communiquer avec la Direction des travaux publics au 311.



PUNAISE DE LITS

Afin de mieux informer les montréalais et de les aider à faire face à une éventuelle infestation de punaises de lits, la Ville de Montréal, en collaboration avec l'Agence de la santé et des services sociaux de Montréal, met à votre disposition deux guides :

- **Épinglons la punaise : Conseils pratiques pour la prévention et l'extermination efficace de la punaise de lit;**
- **Les punaises de lit : Mieux les connaître pour mieux les combattre** – Guide pratique à l'intention des propriétaires, exploitants et gestionnaires d'immeubles.

Ces guides sont disponibles sur les sites Internet :
www.ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro
ou
www.habitermontreal.qc.ca.

Si vous avez un problème de punaises de lit, veuillez appeler le 311. L'infestation nécessite une intervention rapide !

CALENDRIER DES COLLECTES

Ordures ménagères, matières recyclables, résidus domestiques dangereux et résidus verts

MAI

DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

JUIN

DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

JUILLET

DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

AOÛT

DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

Légende



Collecte des matières recyclables et des ordures ménagères à l'ouest du boulevard Saint-Jean



Collecte des matières recyclables et des ordures ménagères à l'est du boulevard Saint-Jean



Collecte des résidus verts. Seuls les sacs de polythène transparents ou orange seront acceptés. Les résidus verts laissés dans tout autre type de contenants ne seront pas ramassés par l'entrepreneur. La collecte se fera les mercredis sur tout le territoire. Les sacs doivent être placés en bordure de rue, la veille de la collecte après 20 h ou le matin même avant 7 h.



Collecte des RDD. Pour connaître les heures et les endroits, veuillez consulter la page 22.

Notes

Matières recyclables

Les dates figurant dans ce tableau s'appliquent aux secteurs résidentiels et aux écoles. Il n'y a pas de collecte de matières recyclables dans les commerces et les industries.

Ordures ménagères

Pour les édifices de 9 logements et plus, les écoles et les commerces, la collecte est effectuée deux fois par semaine : les lundis et les jeudis.

Résidus verts

Seuls les sacs de polythène transparents ou orange seront acceptés. Les résidus verts laissés dans tout autre type de contenant ne seront pas ramassés par l'entrepreneur.

Heures

Les contenants doivent être placés en bordure de rue, la veille de la collecte après 20 h ou le matin même avant 7 h.

COLLECTES

BACS DE RECYCLAGE

Propriété neuve

Tout **nouveau résident** d'une **demeure** unifamiliale ou multifamiliale de 8 logements et moins, **nouvellement construite**, peut se procurer gratuitement un bac pour le recyclage dans l'année qui suit son emménagement.

Pour vous procurer un bac, vous n'avez qu'à composer 311.

Déménagement

Le bac est la propriété de la Ville de Montréal. Si vous déménagez, vous devez le laisser sur les lieux.

Attention : les numéros de série des bacs ont été enregistrés et sont reliés à une adresse spécifique.

COLLECTE DES RÉSIDUS DOMESTIQUES DANGEREUX

Les résidus domestiques dangereux (RDD) ne sont pas acceptés ni dans les ordures ménagères, ni parmi les objets encombrants, ni dans les matières recyclables. Ils doivent être apportés aux endroits et aux jours et heures indiqués ci-dessous. **Il est interdit de les déposer sur les terrains municipaux, en tout temps.**

S'il vous est impossible d'attendre la prochaine collecte, renseignez-vous auprès des commerçants de votre quartier. Les détaillants de peinture reprennent souvent les restes de peinture et les garagistes récupèrent habituellement les huiles et les pneus.

Les écocentres de la Ville de Montréal vous permettent de disposer vos RDD gratuitement et en tout temps. Pour pouvoir profiter des services offerts par les écocentres, une preuve de résidence « Ville de Montréal » et une preuve d'identité avec photo sont exigées. Les écocentres les plus proches de notre arrondissement :

Acadie ☎ 514 872-1376 et
Côte-des-Neiges ☎ 514 872-3517.

Liste complète des écocentres sur :
ville.montreal.qc.ca/ecocentres.

Calendrier de collecte des RDD dans l'Ouest-de-l'Île

Le samedi 21 mai et le dimanche 18 septembre

Garage municipal
300, rue Surrey, Baie-d'Urfé

Le samedi 4 et le dimanche 5 juin et le samedi 8 et le dimanche 9 octobre

Stationnement derrière l'Hôtel de Ville
451, boulevard Saint-Jean (par l'avenue Civic Centre), Pointe-Claire

Le samedi 11 et le dimanche 12 juin et le samedi 1^{er} et le dimanche 2 octobre

Caserne des pompiers
13795, boulevard de Pierrefonds, Pierrefonds

Le samedi 18 juin

Mairie d'arrondissement
350, montée de l'Église, L'Île-Bizard

Le samedi 15 octobre

Centre socioculturel
490, montée de l'Église, L'Île-Bizard

Horaire

Les samedis et dimanches, de 9 h à 17 h

COLLECTE DES BRANCHES

Le conseil accorde cette année une période de grâce **jusqu'au vendredi 27 mai** pendant laquelle les branches seront ramassées **gratuitement à la condition que le citoyen appelle au 311 et laisse son adresse à l'agent.**

Les branches dont le **diamètre ne dépasse pas 5 cm (2 pouces)** sont ramassées gratuitement lors de la collecte régulière des ordures ménagères, et ce, à n'importe quelle période de l'année, à la seule condition qu'elles soient coupées en longueur de 1 m (3 pieds), attachées et placées en bordure de rue.

En dehors de la période de grâce, pour les branches dont le diamètre excède 5 cm (2 pouces) :

- avisez un agent de communication sociale en composant 311;
- un représentant de l'arrondissement vous visitera pour faire une estimation des coûts de la collecte;
- payez les frais à la mairie d'arrondissement, du lundi au jeudi, de 8 h à 17 h et le vendredi de 8 h à 12 h (comptant, chèque, crédit ou débit) ou en déposant un chèque, en dehors des heures, dans une des boîtes de dépôts située à chacune des portes de la mairie d'arrondissement, 13665, boulevard de Pierrefonds.

Des frais de déplacement de 15 \$ et un tarif de 2,50 \$ le mètre cube sont facturés pour les branches.

Les branches d'une longueur maximale de 2,4 m (8 pieds) et d'un diamètre n'excédant pas 15 cm (6 pouces) doivent être bien alignées en tas d'une hauteur maximale de 1,2 m (4 pieds) et placées en bordure de rue, les gros bouts vers la rue et le feuillage du côté de la propriété. **Les préposés ne ramassent que les branches.** Prière de couper les racines et mottes de terre.

Pour la sécurité des employés, assurez-vous qu'il n'y a aucun autre débris dans la pile de branches (troncs, pierres, souches, morceaux de métal, etc.).

La date limite des collectes de branches est le dernier vendredi d'octobre. Ce service n'est pas offert pendant la période hivernale.

Note

Si vous avez engagé un émondeur professionnel, nous vous conseillons de lui faire ramasser les branches, car cela ne sera pas moins coûteux par l'intermédiaire de l'arrondissement.

REBUTS DE CONSTRUCTION ET DE RÉNOVATION

Si vous devez faire ramasser de tels rebuts (se limitant au bois, plâtre, gravats, pierre, béton, bardeaux d'asphalte et métal) :

- avisez un agent de communication sociale en composant 311;
- un représentant de l'arrondissement vous visitera pour faire une estimation des coûts de la collecte;
- payez les frais à la mairie d'arrondissement (pour plus de détails, consultez la procédure sous la rubrique « Collecte des branches ».

Les frais de déplacement sont de 30 \$ et un tarif de 53 \$ le mètre cube est imposé pour tout type de rebuts.

Les rebuts doivent être placés sur la chaussée face à votre propriété sur une largeur maximale de 1 mètre (ne pas bloquer le puisard).

La date limite des collectes de rebuts est le dernier vendredi d'octobre. Ce service n'est pas offert pendant la période hivernale.

LA LIGNE [VERTE]

PROGRAMME DE COMPOSTAGE : C'EST L'OCCASION D'OBTENIR VOTRE COMPOSTEUR À RABAIS

L'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro fait la promotion du compostage domestique depuis déjà plus de 10 ans. En remontant seulement jusqu'à 2005, nous avons estimé que les citoyens avaient pu détourner de l'enfouissement plus de 300 000 kilogrammes (150 kg/an par composteur d'après les données de Nova Envirocom) de matière putrescible en se procurant à rabais 875 composteurs. C'est un impact majeur pour une pratique aussi simple à réaliser.

Pour vous encourager à adopter cette pratique, l'arrondissement, en collaboration avec la Société d'horticulture et d'écologie de Pierrefonds, vous invite à nouveau à participer à son programme de compostage.

Pour être admissible, vous devez habiter l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro. Pour adhérer au programme, il vous suffit de compléter le bon de commande et de nous le faire parvenir **avant midi le 27 mai** avec un chèque à l'ordre de la Ville de Montréal, au montant de 25 \$ pour chaque composteur (maximum de 2) à l'adresse suivante : Arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, 13665, boulevard de Pierrefonds, Pierrefonds (Québec) H9A 2Z4. Vous pouvez également apporter le bon de commande ainsi que votre chèque au bureau d'accueil de la mairie d'arrondissement, à la même adresse, du lundi au jeudi de 8 h à 17 h, et le vendredi de 8 h à 12 h. Les quantités sont limitées.

Votre bac vous sera remis après **la soirée d'initiation au compostage gratuite et obligatoire** qui aura lieu le **1^{er} juin, à 18 h 30 (en français) et à 19 h 45 (en anglais), au Centre culturel de Pierrefonds, salle 123, 13850, boulevard Gouin Ouest.**

Pour des renseignements complémentaires, veuillez communiquer avec nous au **514 624-1215**.

COMPOSTAGE - BON DE COMMANDE

Faire parvenir ce bon de commande, accompagné de votre paiement, avant midi le 27 mai 2011

Premier arrivé, premier servi !

Nom : _____

Adresse : _____

Téléphone (le jour) : _____ (en soirée) _____

Nombre de composteurs : 1 ou 2

Chèque au montant de _____ \$ ci-joint



EN ACTIVITÉ DANS UN CARRÉ DE SABLE PRÈS DE CHEZ-VOUS

Vous constatez que des guêpes volent à la surface d'un carré de sable. Certaines se posent pour creuser et disparaissent sous le sable quelques instants. Il s'agit des guêpes fouisseuses aussi appelées « guêpes de sable ».

Depuis quelques années, nous remarquons une augmentation des populations de ces guêpes ce qui entraîne bien des plaintes de citoyens qui les perçoivent comme un problème.

Mais sont-elles réellement une menace?

Contrairement aux guêpes sociales (ex. *Vespula*), les guêpes fouisseuses ne forment pas de colonie. Bien qu'on les trouve regroupées, chaque femelle creuse son propre terrier où elle accumule des insectes qu'elle chasse (mouches et punaises) et y pond un œuf. Elle referme ensuite le terrier et recommence son manège. Les larves issues des œufs se nourrissent des insectes emmagasinés. Elles se construisent ensuite un cocon de sable d'où elles émergeront adultes au printemps suivant.

Dans la nature, ces guêpes sont d'importantes prédatrices d'insectes. Chaque femelle en chasse près de 15 000 pour nourrir sa progéniture! De plus, elles pollinisent un grand nombre de plantes.



Guêpe de sable (*Bicyrtes quadrifasciatus*)
Photo : Ville de Montréal

Des recherches effectuées par la Ville de Montréal ont permis d'identifier deux espèces prédominantes de guêpes fouisseuses dans nos parcs. On a aussi évalué le risque que ces guêpes posent à la santé et **toutes les tentatives pour les rendre agressives ont échoué. Aucune piqûre n'a été rapportée.** Bien qu'il ne soit pas impossible qu'elles piquent, le risque est considéré très faible.

Parce qu'elles ne constituent pas un danger pour la sécurité, l'extermination de ces in-

sectes utiles dans les parcs n'est pas envisagée. Toutefois, la Ville de Montréal teste depuis 2010 des méthodes de tamisage pour contrôler les populations. Peut-être verrez-vous l'équipe de recherche à l'œuvre dans un parc de l'arrondissement cet été. N'hésitez pas à aller poser vos questions, vous en apprendrez davantage sur ces insectes fascinants.



Guêpe sociale : contrairement aux guêpes de sable, elle peut piquer. Elle vole autour des poubelles et convoite votre pique-nique.
Photo : René Limoges, Insectarium de Montréal

LA BANDE RIVERAINE, UNE PROTECTION SUPPLÉMENTAIRE POUR NOS COURS D'EAU

Notre arrondissement est bordé au nord par la rivière des Prairies sur plus de 26 kilomètres de rives. Il comporte aussi de nombreux ruisseaux dont le ruisseau O'Connell, de nombreux marais et même un bassin de rétention artificiel dans le projet Héritage sur le Lac. Tous ces cours d'eau, naturels, modifiés ou créés par l'intervention humaine sont soumis aux règles de la *Politique de protection des rives, du littoral et des plaines inondables* du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs du Québec (MDDEP). Ces règles ont d'ailleurs été intégrées à notre règlement de zonage et doivent être considérées comme des normes minimales à respecter. Ces normes visent à **assurer la pérennité des cours d'eau**, à prévenir la dégradation et l'érosion des rives et à préserver la diversité biologique du milieu.

On y définit la **rive** d'un cours d'eau comme étant une bande de terre qui s'étend vers l'intérieur des terres à partir de la ligne des hautes eaux. La largeur minimale à protéger doit obligatoirement être de 10 à 15 mètres, selon la pente.

Dans cet espace, la majorité des constructions et travaux sont interdits ou requièrent l'obtention d'une autorisation du gouvernement pour pouvoir se faire.

Pour protéger l'intégrité des rives, il est recommandé de conserver ou d'établir une **bande riveraine**, définie comme étant un couvert végétal permanent composé d'espèces indigènes de plantes herbacées, d'arbustes et d'arbres adjacents à un cours d'eau. Lorsqu'elle est bien constituée, elle joue plusieurs rôles parmi lesquels :

- Réduire la contamination de l'eau par les sédiments et la pollution (éléments nutritifs, métaux, bactéries, sels, pesticides), réduire la croissance d'algues ainsi que le coût de traitement de l'eau potable.



- Limiter l'érosion des rives par le réseau de racines qui retient la terre et par la couverture végétale qui ralentit le ruissellement issu de terrains voisins et diminue les risques d'inondation.

- Créer un écran contre le réchauffement excessif de l'eau.

- Créer un habitat pour la faune terrestre et aquatique et héberger une diversité de plantes menacées ou vulnérables.

Bien qu'il s'agisse d'une protection minimale, la bande riveraine fait partie d'un ensemble de solutions visant la protection des cours d'eau. C'est pourquoi l'arrondissement a opté pour la naturalisation des berges dans la majorité de ses parcs ainsi qu'autour du bassin artificiel Héritage-sur-le-Lac. Dans ces zones, le gazon tondu est à proscrire ainsi que l'usage de fertilisants et de pesticides. Il est fortement recommandé de maintenir l'état naturel de la végétation en rive et d'y intervenir uniquement lorsque nécessaire.

Pour plus de renseignements sur la végétalisation des berges ainsi que la liste des végétaux recommandés, consulter le site de la Fédération interdisciplinaire en horticulture ornementale du Québec au www.fihq.qc.ca.

Vous pouvez aussi consulter le site du MDDEP (www.mddep.gouv.qc.ca) pour en savoir plus sur la gestion de l'eau au Québec.

LE MASSACRE À LA DÉBROUSSAILLEUSE



Les blessures répétées causées par les outils de tonte mettent en péril la survie des arbres.

Comme vous le savez sans doute, les arbres sont des organismes forts et fragiles en même temps. Ils sont appréciés pour leur ombre rafraîchissante, leurs valeurs ornementales et écologiques. Malheureusement, plusieurs d'entre eux souffrent de mauvais traitements souvent affligés par les jardiniers eux-mêmes.

En effet, plusieurs arbres voient l'écorce de leur base lacérée, arrachée, tailladée par les tondeuses et les débroussailleuses. Par conséquent, souvent ils dépérissent et meurent.

En fait, chez l'arbre, la partie responsable du transport de l'eau et des éléments minéraux, le cambium, se situe juste sous l'écorce. En endommageant cette couche, on affecte sérieusement la vigueur de l'arbre en plus de créer une porte d'entrée favorable pour les insectes et les maladies. En plus, les arbres affectés sont moins solides et peuvent se casser plus facilement. Notez que les petites blessures répétées peuvent être aussi problématiques que les grosses blessures, surtout si tout le tour de l'arbre est affecté.

Pour éviter de blesser vos arbres, il est suggéré de remplacer la pelouse à leurs bases par une couche de paillis d'au maximum 3 po d'épaisseur sur une largeur d'au moins 3 pieds de diamètre. Cela facilitera aussi le travail de tonte. Vous pouvez aussi installer une barrière protectrice en plastique ou en grillage métallique vendue dans les centres de jardinage autour des jeunes arbres. Cela préviendra aussi les dommages potentiels causés par les animaux rongeurs.

LA JOURNÉE DE JARDINAGE ÉCOLOGIQUE

Fier du succès de l'événement en 2010, l'arrondissement récidive en 2011 en vous conviant à une **Journée de jardinage écologique**. Cette année, l'événement se déplace afin de faire découvrir aux citoyens un autre secteur de notre bel arrondissement. En effet, l'événement, organisé conjointement avec l'éco-quartier Pierrefonds-Roxboro et la Société d'horticulture et d'écologie de Pierrefonds (SHEP), aura lieu le **samedi 4 juin, de 9 h à 15 h (ou jusqu'à épuisement des stocks), au parc-école Riverdale, 5060, boul. des Sources.**



Sur place, vous pourrez vous procurer du compost, des copeaux de bois et des plantes (pousses d'arbres, vivaces et annuelles) gratuitement. Des plants de légumes seront distribués aux enfants. Vous pourrez aussi vous informer auprès de nombreux organismes à propos du jardinage écologique et de la protection de notre environnement. Nous ferons le tirage d'un baril de pluie et d'un composteur parmi les participants à cette journée.

L'événement, qui s'adresse à tous les résidents de l'arrondissement (preuve de résidence exigée), se tiendra beau temps mauvais temps. Notez que **le compost ne sera pas accessible en voiture** alors apportez vos contenants, vos brouettes et vos pelles. Évitez les sacs à poubelle peu résistants. Les scouts du groupe 122^e Marie-Reine-de-la-Paix seront disponibles pour vous aider.

Le stationnement est possible devant et derrière l'école Riverdale. Notez que le site sera accessible dimanche le 5 juin s'il reste du compost.



Pour plus de renseignements, communiquez avec la Ligne verte au 514 624-1215 ou avec l'éco-quartier Pierrefonds-Roxboro au 514 752-0778.

ORGANISMES PRÉSENTS :

- Monsieur Compost
- Réseau-environnement
- Éco-quartier Pierrefonds-Roxboro
- SHEP
- Ligne verte de l'arrondissement
- G.U.E.P.E
- Ferme D-Trois-Pierres
- Association pulmonaire du Québec



Nous sommes heureux de vous annoncer que l'arrondissement a choisi de poursuivre sa participation au programme des **Fleurs du Québec** en 2011. En 2008, les classificateurs avaient attribué la note de 3 fleurs à l'arrondissement, soulignant un embellissement horticole de grande qualité dans la plupart des domaines. À la fin de l'été 2011, les classificateurs sillonneront l'arrondissement afin de réévaluer notre embellissement horticole. Par conséquent, nous invitons tous les citoyens à embellir leur milieu de vie en participant à la Journée de jardinage écologique, au programme de compostage domestique ainsi qu'en utilisant le service de consultation gratuit de la Ligne verte pour obtenir de l'information supplémentaire sur le jardinage écologique et le contrôle écologique des indésirables. Bon jardinage!

LA LIGNE VERTE

Pour tout renseignement, communiquez avec la Ligne verte au 514 624-1215 ou écrivez à infopesticides@pierrefonds-roxboro.qc.ca



13, rue du Centre-Commercial, Roxboro
514 752-0778

ecoquartier.pfds.rox@gmail.com
www.eqpr.ca

Heures d'ouverture

Mardi, jeudi, vendredi et samedi :
de 10 h à 15 h
Mercredi : de 15 h à 20 h
Dimanche et lundi : fermé

RÉCUPÉRATION DE CARTOUCHES D'ENCRE D'IMPRIMANTES ET DE PHOTOCOPIEUSES



Lorsqu'on imprime un document, une affiche ou un dessin, le papier utilisé est par la suite jeté dans le bac de recyclage, mais qu'en est-il de la cartouche d'encre présente dans notre imprimante? Que fait-on avec celle-ci lorsqu'elle est vide? On la jette à la poubelle ou dans le bac de recyclage?

Tout d'abord, il est important de savoir que la **cartouche d'encre est un résidu domestique dangereux (RDD)** et ses composantes sont recyclables. Toutefois, elle ne peut pas se retrouver dans le bac de recyclage étant donné qu'elle contient un élément nocif pour l'environnement (encre). Elle ne peut pas non plus être jetée à la poubelle, car c'est un produit hautement toxique, mais aussi, car ce produit prendrait environ 1000 ans avant de se dégrader. Alors comment fait-on pour le recycler? C'est assez simple!

Depuis 1990, la plupart des fabricants de

cartouches reprennent gratuitement leurs cartouches afin de les recycler eux-mêmes. Vous n'avez donc qu'à envelopper votre cartouche dans un mini colis, le poster et le tour est joué! Normalement, lorsque vous achetez une nouvelle cartouche vous devriez recevoir tout le matériel afin de faire parvenir la cartouche vide au fabricant. En pratiquant un tel geste, ce sont de millions de tonnes de déchets qui sont détournées des sites d'enfouissements.

Vous pouvez aussi toujours aller déposer vos cartouches vides à l'éco-quartier de Pierrefonds-Roxboro ou les apporter à l'un des écocentres de la Ville de Montréal.

Pour les plus économes, il existe une cartouche rechargeable qui est une alternative beaucoup plus économique et écoresponsable. Toutefois, bien que la technique de recharge soit assez simple, il y a certaines précautions à prendre au niveau du choix de l'encre : il doit être compatible avec votre cartouche.

MOI J'ÉCONOMISE L'EAU, CETTE RICHESSE...

Aujourd'hui, beaucoup d'individus pensent que l'eau, cette ressource si précieuse et abondante au Québec, est inépuisable et que l'on peut la consommer sans retenue. Erreur, la pression de plus en plus importante de notre consommation a des impacts négatifs sur la qualité et le cycle d'autorégénération des lacs et des rivières du Québec.

C'est donc dans un esprit d'économie de l'eau que l'éco-quartier Pierrefonds-Roxboro offre aux citoyens la possibilité de passer à l'action pour une consommation saine et responsable de l'eau potable.



Voici quelques dispositifs disponibles dans notre local à Roxboro! Trousse d'équipement d'économie d'eau qui comprend :

- pomme de douche *Earth Massage* : pomme de douche performante qui permet une économie d'eau de 40 % (7 300 gallons/an);
- aérateur orientable pour la cuisine : possède la fonction de pulvérisation et une valve pour pause on/off. Il permet une économie d'eau de 30 % (7 665 gallons/an);
- aérateurs de salle de bain : permet une économie d'eau de 55 % (13 140 gallons/ans) tout en ayant une pression très puissante;
- déviateur de remplissage du réservoir de la toilette; installation facile et rapide. Il permet une économie d'eau de 1,9 l à chaque activation de la chasse d'eau;
- kit de pastille de détection de fuite pour toilette : il permet de détecter les fuites d'eau dans la toilette. Il émet une couleur foncée pour indiquer une fuite;
- roue de conservation de l'eau.

Plusieurs autres items de conservation d'eau sont disponibles à l'unité :

- baril de récupération d'eau de pluie;
- sablier de douche;
- pluviomètre de jardin;
- séparateurs de toilettes ou sacs pour réservoir;
- pastilles détectrices de fuites et plus encore.

ARRÊTONS D'ACHETER LES PETITS POTS DE YOGOURT !

Le Centre de tri de Saint-Michel (CTSM) reçoit sur son site les déchets recyclables de tous les arrondissements de la Ville de Montréal et de la Ville de Laval. Lorsque les camions de collecte arrivent sur le site, ils déposent dans l'aire de déchargement leur contenu, qui est par la suite acheminé à l'intérieur de l'usine de tri par des convoyeurs qui eux conduisent ces déchets vers les différents espaces de tri.

Chaque type de déchet recyclable est par la suite séparé à l'aide de divers procédés mécaniques et manuels. Une puissante soufflerie est utilisée afin de séparer le papier du reste des matières recyclables.

Les métaux sont retirés du convoyeur à l'aide d'un gigantesque aimant.

Le verre, pour sa part, est concassé en plusieurs morceaux pour qu'il puisse ensuite passer à travers le tamis constituant la surface du convoyeur et être récupéré dans des conteneurs.

Finalement, le plastique est trié par numéro.

Il passe sur un convoyeur spécial dans lequel on retrouve un laser infrarouge qui lit et détecte la composition chimique des plastiques. Dès que le mécanisme détecte un type de plastique, un jet d'air spécialisé propulse le plastique identifié dans le bac qui lui est associé.

Tout au long de ces diverses étapes, des employés du centre de tri, qui se trouvent à la fin de ces procédés de tri, effectuent un tri manuel de ces déchets recyclables afin d'enlever du processus de tri les impuretés (déchets non recyclables et les déchets souillés) et les erreurs qui pourraient se produire lors de la séparation des matériaux.

Pour ce qui est des plastiques qui ne sont pas numérotés, tels les pots de yogourt, ils ne sont pas recyclés, car ils sont composés des mêmes composantes chimiques que le plastique n° 6.

Arrêtons donc de les acheter et favorisons les grands pots recyclables. Ces derniers peuvent aussi être réutilisés pour contenir les huiles de friture refroidies et disposés à la collecte des résidus domestiques dangereux.

Les matières recyclables mises dans les sacs de plastique ne sont pas triées. Mettez vos matières dans les bacs désignés à cet effet.



LE LOMBRICOMPOSTEUR : UNE SOLUTION MAGIQUE GRÂCE À DES PETITS VERS!

Le lombricompostage ou vermicompostage est une méthode de se débarrasser écologiquement de nos matières organiques telles que les épluchures de légumes et fruits, marc de café, sachet de thé, restes de table végétaux, pâtes, etc. Grâce à des petits vers de terre très sympathiques qui n'aiment pas la lumière et qui ne bougent quasiment pas.

Ces vers sont capables de digérer ou transformer une quantité de matières organiques équivalente à la moitié de leurs poids par jour (ex : 500 g de vers digèrent 250 g de matières par jour).

En les digérant, ces vers produisent un compost très riche en matières nutritives.

Cette solution est idéale quand on n'a pas de jardin ou de cours dans son logement ou bureau.

Les lombricomposteurs « clés en mains » sont disponibles à l'éco-quartier Pierrefonds-Roxboro.

Gare à l'acidité !

Avec le temps, la décomposition des matières organiques acidifie la litière. Il faudra donc ajouter régulièrement des coquilles d'œuf



séchées et réduites en poudre.

Le pilon, le mortier et un guide d'utilisation sont aussi disponibles dans le kit vendu à l'éco-quartier.

Bon lombricompostage!

VOS SUGGESTIONS

Plusieurs produits écologiques, écoresponsables et équitables sont disponibles à l'éco-quartier.

Cependant, vous pouvez nous transmettre vos suggestions, conseils ou liste de produits que vous aimeriez avoir dans notre boutique en nous envoyant un courriel, en nous téléphonant ou en déposant un message dans notre boîte à lettres.

DÉVELOPPEMENT SOCIAL

Pour une meilleure qualité de vie!

ACTION JEUNESSE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

Notre objectif est de briser l'isolement des jeunes. Depuis maintenant 4 ans, l'organisme de bienfaisance AJOI cherche à établir et maintenir des services d'intervention de travail de rue/de milieu auprès des jeunes de 12 à 25 ans, à risque et/ou en difficulté.

Services offerts

Écoute, support, accompagnement, référence, dépannage et distribution de matériel de prévention (ITSS).

Renseignements

514 674-1270

www.ajoi.info

ASSOCIATION DE L'OUEST-DE- L'ÎLE POUR LES HANDICAPÉS INTELLECTUELS

Au service des personnes ayant une déficience intellectuelle ou l'autisme et leurs familles : www.wiaih.qc.ca.

Loisirs

Tout au long de l'année, nous offrons une variété d'activités pour personnes de tout âge ☎ 514 694-6531, poste 18; pour l'intégration aux loisirs et les camps de jour ☎ 514 694-6531, poste 21.

Répît

Service de référence d'accompagnateurs / gardiens ☎ 514 694-7090, poste 13.

DÉVELOPPEMENT SOCIAL

Soutien

Rencontres régulières le premier vendredi du mois, à 9 h 30, et le premier mardi du mois, à 19 h; une bibliothèque spécialisée pour les membres, des activités sociales et des sessions d'information pour parents ☎ 514 694-7090, poste 14.

Parents, ça commence avec vous

Sessions d'information destinées aux parents d'un enfant qui a été diagnostiqué récemment ou qui attend des services : www.cacommeceavecvous.net.

Résidence

Une résidence pour 9 adultes ☎ 514 697-0220.

Prémamanuelle

Le Centre de développement Pat Roberts, une prémamanuelle spécialisée pour enfants de moins de 6 ans ayant des problèmes de développement ☎ 514 696-5144.

Moi aussi! Service d'intégration en garderie

Service visant à aider les garderies à intégrer un enfant ayant des besoins spéciaux ☎ 514 694-7090, poste 20.

Bénévolat

Le bénévolat change le monde : nous sommes toujours à la recherche de bénévoles, plus spécifiquement des accompagnateurs.

CENTRE FAMILLE RESSOURCES

Plusieurs enfants éprouvent un sentiment d'échec et de frustration lors de travaux scolaires ou dans leurs relations d'amitié. Nos programmes sont spécialement conçus pour aider les enfants à affronter les défis sociaux et académiques. Durant les 12 semaines de notre programme de formation d'habileté sociale, les élèves de la 3^e à la 7^e année apprendront plusieurs techniques sur la prise de note, la préparation aux examens, la gestion du temps et l'organisation, par l'entremise d'activités interactives telles que les arts, la musique et le théâtre. Notre programme de 12 semaines sur l'habileté sociale enseigne aux enfants de 5 à 12 ans à créer et maintenir des amitiés, bâtir leur estime de soi et travailler en équipe.

Renseignements

514 685-5912
info@familyresourcecenter.qc.ca

COOPÉRATIVE D'HABITATION TERRASSE SOLEIL

Un ensemble de trois édifices contigus de 230 logements, qui procure, à des familles, couples ou individus un logement sécuritaire et confortable d'une ou deux chambres à coucher à un prix raisonnable moyennant quelques petites heures d'implication à des tâches faciles afin de diminuer les coûts administratifs.

Renseignements

514 683-4112

PROJET ÉQUI T-É DU CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

Le projet *Équi T-É* encourage les entreprises de la région à s'impliquer dans la lutte au décrochage scolaire. Nous offrons la certification *Équi T-É* aux employeurs qui instaurent des pratiques de gestion favorisant la persévérance scolaire de leurs jeunes employés encore aux études. Employeurs, professionnels et sympathisants de la cause, soyez certifiés *Équi T-É*!

Renseignements

m.bernier@cjemarquette.qc.ca

REFUGE POUR LES FEMMES DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

Le refuge offre une panoplie de services gratuits et confidentiels. Un service d'écoute téléphonique 24 heures par jour, 7 jours par semaine; un service d'hébergement sécuritaire; un lieu d'écoute et d'entraide; un service d'accompagnement dans les démarches juridiques, financières ou autres; une intervention appropriée aux besoins spécifiques des enfants; des services de consultation externe (sans hébergement), en tout temps; du soutien aux proches des victimes et aux professionnels travaillant avec les victimes et plus encore.

Renseignements

514 620-4845, poste 221

MAISON DES JEUNES DE PIERREFONDS

La Maison des jeunes de Pierrefonds est un centre d'activités et de ressources pour les jeunes de 12 à 18 ans. Nous offrons des sorties, des activités au centre, des discussions, des tournois, du camping, des sports, des ateliers et des repas en groupe. Nous partageons nos ressources et sommes à l'écoute des jeunes. Nous offrons aussi de l'assistance aux devoirs. L'inscription est gratuite.

Horaires (durant l'année scolaire)

Les mardis, mercredis et jeudis, de 14 h 30 à 21 h

Les vendredis, de 14 h 30 à 22 h

Les samedis, de 13 h à 22 h

Renseignements

514 683-4164

FONDS DE DÉPANNAGE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

Depuis 1966, notre mission est de fournir une aide ponctuelle aux résidents de l'Ouest-de-l'Île qui nécessitent un dépannage alimentaire ou autre forme d'assistance reliée à leur condition sociale.

Services

Comptoir alimentaire, Friperie, Bric-à-Brac (meubles : cueillette et livraison)

Renseignements

514 683-0456

fdoi@videotron.ca



Montréal 